



2 · 交流

现代的孩子越来越独立，对事物一般都有自己的理解与看法。家长跟子女一起阅读，就可以把握机会互相交流、讨论。例如，读了故事，可以谈谈人物、情节、环境；读了科学书籍，可以讨论有关科学的知识，以及对人类的帮助等等。当然，子女的观点与家长的未必一致，但交流旨在促进思考、激发兴趣。这不但有助阅读能力的发展，还可以促进亲子关系。这两种得益，都可以令孩子终身受用。

装备学生以面对时代的挑战，是现代教育的重要使命。学校正在不断为此努力工作，家庭也要配合学校的工作目标，同心协

力培育自己的子女。阅读，既是学校的关注项目，也是家庭必须重视的事情。家长善用“书教”、“身教”和“言教”，定可为子女开拓更美好的前程。

如果你要问：“子女几岁可以开始起步？”我会答道：“不论年龄，现在正好！”

文英玲博士（香港家庭与学校合作事宜委员会副主席、香港教育学院中文学系助理教授）

摘自：《百份百家长》第二十三期，2008年7月

01 Ajudar as crianças desenvolver a sua capacidade de leitura

Trabalho bem começado é caminho meio andado. Como é que ajudar as crianças vencer na linha de partida é aquilo que os pais pensam sempre hoje. Frequentar em que escola? Estudar que língua? Participar em que actividade física e artística? Os pais gastam muita energia e esforço intelectual nestes assuntos. Faço estudo pedagógico já há vários anos, experimento profundamente que a capacidade de leitura é um elemento mais importante da capacidade de aprendizagem. Explorar mais cedo a capacidade de leitura das crianças, é chave do êxito dos pais.

Ensinar por livro

No passado, foi dita sempre uma frase: só no momento de utilizar os livros (informação), sentimos que tão poucos livros podemos utilizar. Mas agora as pessoas raramente dizem esta frase, será que eles não tenham esta pena, ou será que eles ainda não percebiam este conceito? Livro neste contexto significa todo o conhecimento registado, também é tudo que podemos ler. Hoje em dia, com tecnologia científica avançada, a informação aumenta velozmente; o que podemos ler é de mil e uma maneiras: pode ser manuscrito, pode ser impresso, também pode ser informação electrónica. Na era de informação, dominar informação e conhecimento efectivamente e rapidamente é técnica essencial de viver e aprender. Simplesmente, é a capacidade de leitura.

Nos tempos antigos, as pessoas disseram: a leitura de dez mil livros faz da pena o instrumento do espírito, e também: quem tem poesias e livros no abdómen (ler muitos poesias e livros), a sua qualidade é elegante, isto quer dizer leitura pode facilitar escrever e expressar, ainda pode aperfeiçoar a própria educação e qualidade. Realmente, na época moderna, adquirimos 90% do nosso conhecimento através da leitura. Neste caso, formar a capacidade de leitura dos filhos é a condição prévia para sucesso na aprendizagem no futuro. Os pais devem ensinar os filhos através dos livros. O primeiro passo é comprar livros, carteira e estante. Podemos comprar livros na livraria e obter livros oferecidos pelos amigos. É possível comprar livros em segunda mão. Tem uma carteira em casa para os filhos, eles podem ficar calmamente a ler livros. Tem uma estante, os filhos podem ter sempre acesso aos livros. Livro não só nos pode atrair a ler, ainda nos pode ensinar a ler.

Ensinar com o próprio exemplo

Podemos sempre ouvir frases para aconselhar as pessoas ler mais, mas poucas pessoas ensinam como é que ler. Muitas pessoas pensam que ler muito é bom, mas o problema é hoje em dia, como é que fazer os jovens ler mais?

Acho que os pais são tão como espelho dos filhos, os filhos reflectem qualidade dos pais. Se quer preparar os filhos ter hábito de ler, deve começar por si próprio. Os pais lêem mais, os filhos também. Os pais lêem bons livros, os filhos também lêem bons livros. Eruditos de Hong Kong fizeram estudo sobre o nível da capacidade de leitura em língua inglesa e língua chinesa dos alunos do quarto ano de Hong Kong. Afinal, eles descobriram que o aluno com melhor classificação, ambos em língua inglesa e língua chinesa mora em Tun Men. Ele não nasceu da família nobre, mas numa família ordinária. O pai dele é motorista que trabalha em Hong Kong e China. A sua mãe é dona de casa. O pai gosta de ler romance de herói. A mãe leva sempre os filhos para biblioteca. Assim, podemos saber que ensinar com o próprio exemplo é uma maneira importante formar a cultura de leitura dos filhos.

Continuação pag. 4





Qualquer idade que tenha, toda a gente precisa companheiro ao começar a ler, poderá ser colegas, irmãos, mas o mais ideal é o pai ou mãe. Se os seus filhos ainda não têm hábito de leitura, é melhor obter um livro na livraria ou biblioteca com eles e ler com eles. Vocês podem ler juntamente ou por turno, mas de qualquer modo, os pais devem ler com os filhos. No decurso da leitura, pode descobrir o progresso dos filhos e também ter conhecimento do seu próprio aperfeiçoamento.

Ensinar com palavras

Muitos pais acham que aconselhar os filhos para ler mais já é cumprir os deveres dos pais. Seria necessário ler as vezes deles? Realmente, os pais não podem depreciar a leitura. Leitura é uma actividade de pensamento de alto nível. Leitura não é uma capacidade natural, mas deve ser obtida através do estudo de longo prazo. Em termos do decurso para formar a capacidade de leitura dos filhos, além de ensinar com o próprio exemplo acima referido, ensinar com palavras também é importante. O que os pais podem fazer?

1. Orientação

Os seus filhos, durante o processo de crescimento, precisam várias orientações. Os pais podem guiar os filhos para escolher leituras em casa. Jornais, revistas, o que é mais apropriado para os seus filhos? Temos de perceber que quem lê mais um tipo de leitura e transforma para aquele tipo de pessoa. Neste caso, os pais devem escolher bem publicações para a família, sendo isto uma orientação. Os pais ensinam os filhos o processo de ler uma publicação, como por exemplo, ler com atenção a capa, contra capa e pensar o conteúdo do livro; ler página por página e observar as ilustrações, lançando-se ao livro; depois de ler todo o livro, recordar o conteúdo e pensar os próprios sentimentos. Os pais ainda podem utilizar as suas compreensões de leitura para orientar os filhos a ler ou participar nos respectivos cursos de formação para os pais, aprendendo maneiras de instruir a leitura.

2. Intercâmbio

Na era moderna, as crianças são cada vez mais independentes, têm sempre a sua própria interpretação e ponto de vista para assuntos. Os pais lerem com os filhos é uma oportunidade para contactos e debates entre eles. Por exemplo, depois de ler uma história, eles podem falar sobre personagens, casos e ambiente; depois de ler livro de ciência, eles podem falar sobre respectivo conhecimento científico e o benefício que o ser humano pode obter. Claro que a opinião dos filhos não vai ser igual com a dos pais, mas estes intercâmbios podem incentivar o pensamento, estimular interesse. Por isso, é muito favorável para desenvolver a capacidade de leitura e também melhorar a relação entre os pais e os filhos. Estas duas vantagens podem ajudar os filhos durante toda a vida.

Formar os alunos para enfrentar o desafio da nova era é a missão importante da educação moderna. As escolas estão a esforçar-se por trabalhar para este fim, os pais também devem colaborar com as escolas para realizar o objectivo, as duas partes formam, com mesma vontade as crianças. Leitura é o que a escola dá atenção e também os pais devem considerar importante. Os pais se podem aproveitar bem ensinar por livro, ensinar com o próprio exemplo e ensinar com palavras, podem de certeza explorar um melhor futuro para os filhos.

Se pergunte em que idade os filhos podem começar a ler? Vou responder, seja qual for a idade, mesmo agora é bom tempo!

Dr. Man Ying-Ling (Vice presidente do Comité, "Home-School Co-operation", Professor Auxiliar do Instituto de Educação, Departamento de Chinês)

Extracto da "Pais Perfeitos", No. 23, Julho de 2008

01

Allow Children to Start Their Reading Ability

"A good beginning holds 50% success." Today most of the parents concern themselves with the topic of how to make their children win on the starting line. What kinds of school for their children to join? Which language to learn for their children? What kinds of physical and artistic activities are their children to participate in? Parents put much of their mind and spirit on these questions. I have engaged in educational studies for many years and deeply realize that reading is the most important link in learning ability. The secret of parents' success is to develop the reading ability of children in early days.

Teach Children by books

Before, we always heard that, "Time to regret comes when more 'Books' are needed". But nowadays we rarely heard this. Do they have no such kind of regret or do they not really understand these words? To those people in old days "Books" means all the recorded knowledge i.e. reading materials in general. Until today, reading materials are in great variety because of improved technology and increased information. These reading materials may be hand written, in printing or through electronic transmission. The root of living and learning ability in the era of information is to get hold of information and knowledge efficiently and promptly. Say it simply. It is the reading ability.

Continuar p.5

